

|    |                     |    |
|----|---------------------|----|
| EL | Οδηγίες Χρήσης      | 2  |
| HU | Használati útmutató | 15 |
| SL | Navodila za uporabo | 28 |

# USER MANUAL

Οριζόντιος καταψύκτης  
Fagyasztóláda  
Zamrzovalna skrinja

## Περιεχόμενα

|                              |   |                          |    |
|------------------------------|---|--------------------------|----|
| Πληροφορίες για την ασφάλεια | 2 | Φροντίδα και καθαρισμός  | 8  |
| Οδηγίες για την ασφάλεια     | 3 | Αντιμετώπιση προβλημάτων | 9  |
| Λειτουργία                   | 5 | Εγκατάσταση              | 12 |
| Πριν από την πρώτη χρήση     | 6 | Θόρυβοι                  | 12 |
| Καθημερινή χρήση             | 6 | Τεχνικά στοιχεία         | 14 |
| Υποδείξεις και συμβουλές     | 7 |                          |    |

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

## Πληροφορίες για την ασφάλεια

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται αν προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά από λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή για μελλοντική αναφορά.

## Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

## Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
  - Αγροικίες, χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
  - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και άλλα περιβάλλοντα στέγασης
- Διατηρείτε ελεύθερα από εμπόδια όλα τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή την εντοιχισμένη κατασκευή.

- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή διαφορετικά τεχνητά μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του θαλάμου αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι συσκευές οι οποίες προτείνονται για αυτή τη χρήση από τον κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό ή ατμό για το καθάρισμα της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως φιάλες αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό σε αυτή τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή ένα κατάλληλα εξουσιοδοτημένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

## Οδηγίες για την ασφάλεια

### Εγκατάσταση



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελείται μόνο από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση της συσκευής, καθώς είναι βαριά. Φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας.
- Διασφαλίστε την κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή.
- Περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος. Αυτό είναι απαραίτητο για να μπορέσει το λάδι να επιστρέψει στο συμπιεστή.

- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε σώματα θέρμανσης, κουζίνες, φούρνους ή εστίες μαγειρέματος.
- Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται με την πλάτη στον τοίχο.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε θέση όπου εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην εγκαθιστάτε αυτή τη συσκευή σε μέρη με πολύ υγρασία ή κρύο, όπως αποθήκες, γκαράζ ή κελάρια κρασιού.
- Όταν μετακινείτε τη συσκευή, να την ανασηκώνετε από το μπροστινό μέρος για να μη χαράξετε το δάπεδο.

### Ηλεκτρική σύνδεση



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.

- Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες σχετικά με το ηλεκτρικό ρεύμα στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών συμφωνούν με την παροχή ρεύματος. Αν δεν συμφωνούν, επικοινωνήστε με ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλάντζες.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα (π.χ. φως τροφοδοσίας, καλώδιο τροφοδοσίας, συμπίεστης). Επικοινωνήστε με το Σέρβις ή με ηλεκτρολόγο για την αλλαγή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να παραμένει χαμηλότερα από το ύψος του φως τροφοδοσίας.
- Συνδέστε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φως τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φως τροφοδοσίας.

## Χρήση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού, εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. παγωτομηχάνες) μέσα στη συσκευή, εκτός αν αναφέρονται ως κατάλληλες για τον σκοπό αυτό από τον κατασκευαστή.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού. Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού περιέχει ισοβουτάνιο (R600a), ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας. Αυτό το αέριο είναι εύφλεκτο.
- Αν προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει παρουσία φλόγας και πηγών ανάφλεξης στο χώρο. Αερίστε τον χώρο.

- Μην αφήνετε ζεστά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε αναψυκτικά ποτά στο θάλαμο του καταψύκτη. Στο θάλαμο καταψύκτη αναπτύσσεται πίεση στα δοχεία αυτών των ποτών.
- Μη φυλάσσετε εύφλεκτα αέρια και υγρά στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμποτισμένα με εύφλεκτα προϊόντα.
- Μην αγγίζετε τον συμπίεστη ή τον συμπυκνωτή. Αυτά τα εξαρτήματα είναι ζεστά.
- Εάν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή νωπά, μην αφαιρείτε ή μην αγγίζετε προϊόντα από τον θάλαμο του καταψύκτη.
- Μην καταψύχετε εκ νέου τρόφιμα που έχετε αποψύξει.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες αποθήκευσης στη συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων.

## Εσωτερικός φωτισμός

- Ο τύπος του λαμπτήρα που χρησιμοποιείται σε αυτή τη συσκευή δεν είναι κατάλληλος για φωτισμό οικιακών χώρων

## Φροντίδα και καθαρισμός



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της συσκευής.

- Πριν από την πραγματοποίηση συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Η συσκευή αυτή περιέχει υδρογονάνθρακες στην ψυκτική μονάδα. Η συντήρηση και η αναπλήρωση του ψυκτικού υγρού της μονάδας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.
- Επιθεωρείτε τακτικά την αποστράγγιση της συσκευής και, αν απαιτείται, καθαρίζετε την. Εάν η αποστράγγιση είναι φραγμένη, το νερό απόψυξης συσσωρεύεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

## Απόρριψη



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

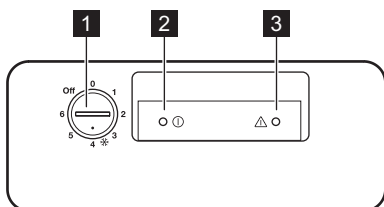
Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε την πόρτα για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στη συσκευή.

- Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού και τα μονωτικά υλικά αυτής της συσκευής είναι φιλικά προς το όζον.
- Ο αφρός μόνωσης περιέχει εύφλεκτο αέριο. Επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη της συσκευής.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο τμήμα της ψυκτικής μονάδας που βρίσκεται κοντά στον εναλλάκτη θερμότητας.

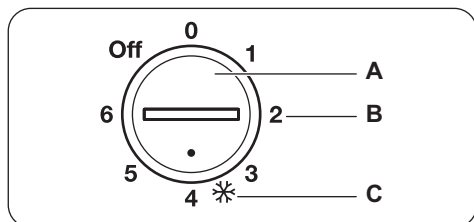
## Λειτουργία

### Πίνακας χειριστηρίων



- 1** Ρυθμιστής θερμοκρασίας
- 2** Λυχνία λειτουργίας
- 3** Λυχνία συναγερμού υψηλής θερμοκρασίας

### Ενεργοποίηση της συσκευής



- A)** Ρυθμιστής Θερμοκρασίας
- B)** Θέση Μισού Φορτίου
- C)** Θέση Πλήρους Φορτίου

1. Συνδέστε το φις στην πρίζα τοίχου.
2. Στρέψτε τον Ρυθμιστή Θερμοκρασίας στη θέση Πλήρους Φορτίου και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 24 ώρες ώστε να επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία πριν τοποθετήσετε τρόφιμα.  
Θα ανάψει η λυχνία λειτουργίας.
3. Ρυθμίστε τον Ρυθμιστή Θερμοκρασίας ανάλογα με την ποσότητα των αποθηκευμένων τροφίμων.

### Απενεργοποίηση της συσκευής

Στρέψτε τον Ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση OFF.

### Ρύθμιση θερμοκρασίας

Η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής ελέγχεται μέσω του Ρυθμιστή Θερμοκρασίας που βρίσκεται στο χειριστήριο.

Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, ενεργήστε ως εξής:

- για την επίτευξη ελάχιστης ψύξης, στρέψτε τον Ρυθμιστή Θερμοκρασίας προς τις μικρότερες ρυθμίσεις.
- για την επίτευξη μέγιστης ψύξης, στρέψτε τον Ρυθμιστή Θερμοκρασίας προς τις μεγαλύτερες ρυθμίσεις.

 Σε περίπτωση που καταψύχετε λιγότερη ποσότητα τροφίμων, η ρύθμιση Μισού Φορτίου είναι η πιο κατάλληλη. Σε περίπτωση που καταψύχετε μεγάλη ποσότητα τροφίμων, η ρύθμιση Πλήρους Φορτίου είναι η πιο κατάλληλη.

## Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας

Η αύξηση της θερμοκρασίας του καταψύκτη (για παράδειγμα λόγω μιας διακοπής

## Πριν από την πρώτη χρήση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την ασφάλεια.

## Καθάρισμα του εσωτερικού

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, το εσωτερικό και όλα τα εξαρτήματα πρέπει να πλυθούν με χλιαρό νερό και ουδέτερο

## Καθημερινή χρήση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την ασφάλεια.

## Κατάψυξη φρέσκων τροφίμων

Ο θάλαμος του καταψύκτη είναι κατάλληλος για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, καθώς και για τη μακροχρόνια αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και προϊόντων βαθιάς κατάψυξης.

Η μέγιστη ποσότητα τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες αναφέρεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.<sup>1</sup>

Η διαδικασία της κατάψυξης διαρκεί 24 ώρες: διάστημα κατά το οποίο δεν πρέπει να προσθέσετε άλλα τρόφιμα προς κατάψυξη.

## Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Κατά την αρχική ενεργοποίηση ή μετά από μια περίοδο μη λειτουργίας, προτού τοποθετήσετε τα προϊόντα στο θάλαμο, η συσκευή πρέπει να λειτουργήσει για τουλάχιστον 24 ώρες με

ρεύματος) υποδεικνύεται με την ενεργοποίηση της λυχνίας Συναγερμού

Κατά τη διάρκεια του συναγερμού, μην τοποθετείτε τρόφιμα στον καταψύκτη.

Όταν αποκατασταθούν οι συνθήκες κανονικής λειτουργίας, η λυχνία Συναγερμού σβήνει αυτόματα.

σαπουνί για την αφαίρεση της τυπικής μυρωδιάς ενός ολοκαίνουριου προϊόντος και, στη συνέχεια, να σκουπιστούν καλά για να στεγνώσουν.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή σκόνες που χαράσσουν, καθώς καταστρέφουν το φινίρισμα.

τον Ρυθμιστή Θερμοκρασίας στη θέση Πλήρους Φορτίου.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε περίπτωση ακούσιας απόψυξης, για παράδειγμα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, εάν το ρεύμα ήταν κομμένο για περισσότερο διάστημα από την τιμή που αναγράφεται στον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών στην ενότητα «χρόνος ανόδου», τα αποψυγμένα τρόφιμα πρέπει να καταναλωθούν σύντομα ή να μαγειρευτούν αμέσως και στη συνέχεια να καταψυχθούν και πάλι (αφού έχουν κρυώσει).

## Άνοιγμα και κλείσιμο καπακιού



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην τραβάτε ποτέ τη λαβή με υπερβολική δύναμη.

Το καπάκι διαθέτει λάστιχο για ερμητική σφράγιση και συνεπώς δεν μπορείτε να το

<sup>1</sup> Ανατρέξτε στην ενότητα «Τεχνικά χαρακτηριστικά»

ανοίξετε εύκολα αμέσως μόλις το κλείσετε (λόγω του κενού που σχηματίζεται στο εσωτερικό). Περιμένετε λίγα λεπτά πριν ανοίξετε ξανά το καπάκι της συσκευής. Η βαλβίδα κενού διευκολύνει το άνοιγμα.

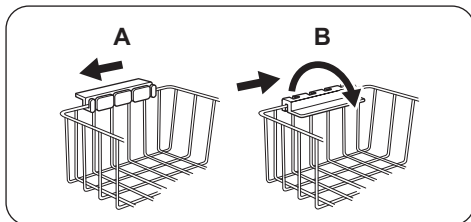
### Πλαστικό χαμηλό διαχωριστικό

Με το χαμηλό διαχωριστικό μπορείτε να επιτύχετε καλύτερη χρήση του χώρου επάνω από τον συμπιεστή. Με τον χώρο διαμορφωμένο κατ' αυτό τον τρόπο μπορείτε να αποθηκεύσετε μικρές συσκευασίες τροφίμων τις οποίες μπορείτε να βρίσκετε πιο εύκολα.

**i** Το διαχωριστικό μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και ως δίσκος όταν κάνετε απόψυξη στον καταψύκτη.

### Καλάθια αποθήκευσης

Κρεμάστε τα καλάθια στο άνω άκρο του καταψύκτη (Α) ή τοποθετήστε τα στο εσωτερικό του καταψύκτη (Β). Στρίψτε και στερεώστε τις λαβές για αυτές τις δύο θέσεις όπως φαίνεται στην εικόνα.



## Υποδείξεις και συμβουλές



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την ασφάλεια.

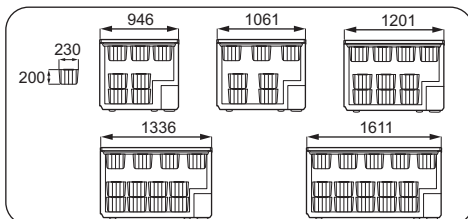
### Συμβουλές κατάψυξης

Για να σας βοηθήσουμε να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο τη διαδικασία κατάψυξης, ακολουθούν ορισμένες συμβουλές:

- Η μέγιστη ποσότητα των τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί μέσα σε 24 ώρες αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Η διαδικασία κατάψυξης διαρκεί 24 ώρες. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου δεν

Στις παρακάτω εικόνες φαίνεται ο αριθμός των καλάθιών που μπορούν να τοποθετηθούν στο εσωτερικό διαφόρων μοντέλων καταψύκτη.

Τα καλάθια ολισθαίνουν το ένα μέσα στο άλλο.



Μπορείτε να προμηθευτείτε επιπλέον καλάθια από το Κέντρο Σέρβις της περιοχής σας.

θα πρέπει να προστίθενται άλλα τρόφιμα για κατάψυξη.

- Κατάψυχετε μόνο πρώτης ποιότητας, φρέσκα και καλά καθαρισμένα τρόφιμα.
- Αποθηκεύετε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες ώστε να είναι δυνατή η γρήγορη και πλήρης κατάψυξή τους και η μεταγενέστερη απόψυξη μόνο της απαιτούμενης ποσότητας.
- Τυλίγετε τα τρόφιμα σε αλουμινόχαρτο ή πλαστικές σακούλες και εξασφαλίζετε ότι οι συσκευασίες είναι αεροστεγείς.
- Μην αφήνετε φρέσκα, μη κατεψυγμένα τρόφιμα να έρχονται σε επαφή με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα, ώστε να

αποτρέπεται η αύξηση της θερμοκρασίας των δευτέρων.

- Τα άπαχα τρόφιμα αποθηκεύονται καλύτερα και για μεγαλύτερο διάστημα από τα λιπαρά, το αλάτι μειώνει τη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων.
- Οι γρανίτες, εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την έξοδό τους από την κατάψυξη, μπορούν να προκαλέσουν στο δέρμα εγκαύματα από πάγο.
- Είναι σκόπιμο να γράφετε την ημερομηνία κατάψυξης σε κάθε συσκευασία ώστε να μπορείτε να υπολογίζετε τον χρόνο αποθήκευσης.

### Συμβουλές για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση της συσκευής αυτής:

- ελέγχετε ότι οι συνθήκες διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων του εμπορίου ήταν κατάλληλες στο κατάστημα αγοράς τους,
- εξασφαλίζετε την ταχύτερη δυνατή μεταφορά των κατεψυγμένων τροφίμων από το κατάστημα αγοράς τους στον καταψύκτη,
- μην ανοίγετε το καπάκι συχνά και μην το αφήνετε ανοικτό για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από ό,τι είναι απολύτως απαραίτητο.
- Μετά το ξεπάγωμα, τα τρόφιμα αλλοιώνονται γρήγορα και δεν μπορούν να καταψυχθούν ξανά.
- Μην υπερβαίνετε το χρόνο αποθήκευσης που υποδεικνύεται από τους παρασκευαστές των τροφίμων.

## Φροντίδα και καθαρίσμα



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την ασφάλεια.

### Τακτικός καθαρισμός



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα.



Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, λειαντικά προϊόντα, ιδιαίτερα αρωματισμένα προϊόντα καθαρισμού ή γυαλιστικά με κερί για τον καθαρισμό του εσωτερικού της συσκευής. Προστατεύστε το σύστημα ψύξης από τυχόν ζημιά. Ο χώρος του συμπιεστή δεν χρειάζεται καθαρισμό.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και τα εξαρτήματα με ζεστό νερό και ουδέτερο σαπούνι. Καθαρίστε προσεκτικά το λάστιχο στο καπάκι.
3. Σκουπίστε πλήρως τη συσκευή.
4. Συνδέστε το φισ στην πρίζα.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

### Απόψυξη του καταψύκτη



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά μεταλλικά εργαλεία για την απόξεση του πάγου, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα τεχνητά μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής. Η άνοδος της θερμοκρασίας των συσκευασιών κατεψυγμένων τροφίμων κατά τη διάρκεια της απόψυξης μπορεί να μειώσει τη διάρκεια της ασφαλούς αποθήκευσής τους.

Ο καταψύκτης πρέπει να αποψύχεται όταν το στρώμα πάγου φτάσει περίπου 10-15 mm σε πάχος.

Η ποσότητα πάγου στα τοιχώματα της συσκευής αυξάνει όταν το επίπεδο υγρασίας του εξωτερικού χώρου είναι υψηλό, καθώς και όταν τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν είναι σωστά συσκευασμένα.

Ιδανικά, η απόψυξη πρέπει να γίνεται όταν ο καταψύκτης περιέχει λίγα ή καθόλου τρόφιμα.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε τα αποθηκευμένα τρόφιμα, τυλίξτε τα με πολλές εφημερίδες και τοποθετήστε τα σε δροσερό μέρος.
3. Αφήστε το καπάκι ανοικτό, αφαιρέστε το πώμα από την αποστράγγιση νερού απόψυξης και συλλέξτε το νερό σε ένα δίσκο. Χρησιμοποιήστε μια ξύστρα για να αφαιρέσετε γρήγορα τον πάγο.
4. Όταν ολοκληρωθεί η απόψυξη, στεγνώστε καλά το εσωτερικό και τοποθετήστε ξανά το πώμα.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
6. Στρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στην κατάλληλη θέση ώστε να επιτευχθεί μέγιστη ψύξη και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για περίπου δύο ή τρεις ώρες σε αυτή τη ρύθμιση.
7. Τοποθετήστε ξανά στο θάλαμο τα τρόφιμα που είχατε αφαιρέσει.

## Περίοδοι εκτός λειτουργίας

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, λαμβάνετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
2. Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα
3. Κάντε απόψυξη και καθαρίστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα.
4. Αφήστε το καπάκι ανοικτό, ώστε να αποφευχθούν δυσάρεστες οσμές.



Εάν ο θάλαμος πρόκειται να παραμείνει ενεργοποιημένος, ζητήστε από κάποιο άτομο να ελέγχει το θάλαμο κατά διαστήματα, ώστε να μη χαλάσουν τα τρόφιμα στο εσωτερικό σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την ασφάλεια.

### Τι να κάνετε αν...

| Πρόβλημα                                                  | Πιθανή αιτία                                                                          | Αντιμετώπιση                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν λειτουργεί.                                 | Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.                                                     | Ενεργοποιήστε τη συσκευή.                                                                                                                                          |
|                                                           | Δεν έχει συνδεθεί σωστά το φινιρ στο τροφοδοσίας στην πρίζα.                          | Συνδέστε σωστά το φινιρ στο τροφοδοσίας στην πρίζα.                                                                                                                |
|                                                           | Δεν υπάρχει τάση ρεύματος στην πρίζα.                                                 | Συνδέστε την σε άλλη πρίζα. Επικοινωνήστε με πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.                                                                                            |
| Η συσκευή κάνει θόρυβο.                                   | Η συσκευή δεν στηρίζεται σωστά.                                                       | Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερή.                                                                                                                           |
| Είναι ενεργοποιημένος ένας ηχητικός ή οπτικός συναγερμός. | Ο θάλαμος τέθηκε πρόσφατα σε λειτουργία ή η θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ υψηλή. | Ανατρέξτε στην ενότητα «Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας» και αν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. |

| Πρόβλημα                                     | Πιθανή αιτία                                                                            | Αντιμετώπιση                                                                                  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας αναβοσβήνει. | Παρουσιάστηκε σφάλμα κατά τη μέτρηση της θερμοκρασίας ή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά. | Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.                                |
| Το καπάκι δεν κλείνει εντελώς.               | Οι συσκευασίες των τροφίμων εμποδίζουν το καπάκι.                                       | Τοποθετήστε τις συσκευασίες σωστά. Ανατρέξτε στο αυτοκόλλητο που υπάρχει στη συσκευή.         |
|                                              | Υπάρχει υπερβολικός πάγος.                                                              | Απομακρύνετε τον υπερβολικό πάγο.                                                             |
| Το καπάκι ανοίγει δύσκολα.                   | Τα λάστιχα στο καπάκι έχουν ακαθαρσίες ή κολλάνε.                                       | Καθαρίστε τα λάστιχα στο καπάκι.                                                              |
|                                              | Η βαλβίδα είναι φραγμένη.                                                               | Ελέγξτε τη βαλβίδα.                                                                           |
| Ο λαμπτήρας δεν λειτουργεί.                  | Ο λαμπτήρας είναι ελαττωματικός.                                                        | Ανατρέξτε στην ενότητα «Αντικατάσταση του λαμπτήρα».                                          |
| Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς.             | Δεν έχει ρυθμιστεί σωστά η θερμοκρασία.                                                 | Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Λειτουργία».                                                          |
|                                              | Τοποθετήσατε ταυτόχρονα μεγάλες ποσότητες τροφίμων για κατάψυξη.                        | Περιμένετε μερικές ώρες και ελέγξτε ξανά τη θερμοκρασία.                                      |
|                                              | Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.                                           | Ανατρέξτε στον πίνακα κλιματικής κατηγορίας στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.           |
|                                              | Τα τρόφιμα που τοποθετήθηκαν στη συσκευή είχαν πολύ υψηλή θερμοκρασία.                  | Περιμένετε μέχρι τα τρόφιμα να αποκτήσουν θερμοκρασία δωματίου πριν τα αποθηκεύσετε.          |
|                                              | Το καπάκι δεν έχει κλείσει σωστά.                                                       | Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι κλείνει καλά και ότι τα λάστιχα είναι καθαρά και σε καλή κατάσταση. |
| Έχει σχηματιστεί υπερβολικός πάγος.          | Δεν έχει κλείσει σωστά το καπάκι ή το λάστιχο είναι παραμορφωμένο/βρόμικο.              | Ανατρέξτε στην ενότητα «Κλείσιμο της πόρτας».                                                 |
|                                              | Δεν έχει τοποθετηθεί σωστά το πώμα αποστράγγισης νερού.                                 | Τοποθετήστε σωστά το πώμα αποστράγγισης νερού.                                                |
|                                              | Δεν έχει ρυθμιστεί σωστά η θερμοκρασία.                                                 | Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Λειτουργία».                                                          |

| Πρόβλημα                                                | Πιθανή αιτία                                                           | Αντιμετώπιση                                                                                     |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ χαμηλή/πολύ υψηλή. | Δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ο ρυθμιστής θερμοκρασίας.                     | Ρυθμίστε υψηλότερη/χαμηλότερη θερμοκρασία.                                                       |
|                                                         | Δεν έχει κλείσει σωστά η πόρτα.                                        | Ανατρέξτε στην ενότητα «Κλείσιμο της πόρτας».                                                    |
|                                                         | Η θερμοκρασία των προϊόντων είναι πολύ υψηλή.                          | Αφήστε τη θερμοκρασία των προϊόντων να μειωθεί στη θερμοκρασία δωματίου πριν από την αποθήκευση. |
|                                                         | Αποθηκεύετε ταυτόχρονα μεγάλο αριθμό προϊόντων.                        | Αποθηκεύστε λιγότερα προϊόντα ταυτόχρονα.                                                        |
|                                                         | Το πάχος του πάγου είναι μεγαλύτερο από 4-5 mm.                        | Πραγματοποιήστε απόψυξη της συσκευής.                                                            |
|                                                         | Ανοίγετε πολύ συχνά την πόρτα.                                         | Ανοίγετε την πόρτα μόνο όταν είναι απαραίτητο.                                                   |
|                                                         | Τα προϊόντα για κατάψυξη έχουν τοποθετηθεί πολύ κοντά το ένα στο άλλο. | Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κυκλοφορία κρύου αέρα στη συσκευή.                                       |

## Σέρβις

Εάν η συσκευή συνεχίζει να μη λειτουργεί σωστά μετά τους παραπάνω ελέγχους, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο σέρβις.

Για ταχύτερη εξυπηρέτηση, δηλώστε το μοντέλο και τον αριθμό σειράς της συσκευής σας. Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στο πιστοποιητικό εγγύησης ή στην πινακίδα χαρακτηριστικών στην εξωτερική δεξιά πλευρά της συσκευής.

## Αντικατάσταση του λαμπτήρα



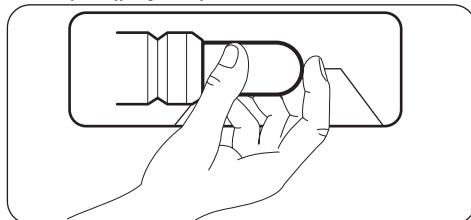
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αφαιρείτε το κάλυμμα του λαμπτήρα κατά την αντικατάσταση. Μη χρησιμοποιήσετε τον καταψύκτη εάν το κάλυμμα του λαμπτήρα έχει φθαρεί ή λείπει.

1. Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Αντικαταστήστε το χρησιμοποιημένο λαμπτήρα με ένα νέο λαμπτήρα ίδιας

ισχύος και ειδικά σχεδιασμένο για οικιακές συσκευές (η μέγιστη ισχύς αναγράφεται στο κάλυμμα του λαμπτήρα).

3. Συνδέστε το φις στην πρίζα.
4. Ανοίξτε το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι ο λαμπτήρας ανάβει.



# Εγκατάσταση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την ασφάλεια.

### Τοποθέτηση



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από την απόρριψη μιας παλιάς συσκευής με κλειδαριά ή μάνδαλο στο καπάκι, βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα αυτά δεν λειτουργούν, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος παγίδευσης παιδιών στο εσωτερικό της συσκευής.

Η συσκευή αυτή μπορεί να εγκατασταθεί σε στεγνό, καλά αεριζόμενο εσωτερικό χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής:

| Κλιματική κατηγορία | Θερμοκρασία περιβάλλοντος |
|---------------------|---------------------------|
| SN                  | +10°C έως + 32°C          |
| N                   | +16°C έως + 32°C          |
| ST                  | +16°C έως + 38°C          |
| T                   | +16°C έως + 43°C          |



Μπορεί να παρουσιαστούν λειτουργικά προβλήματα σε ορισμένους τύπους μοντέλων όταν λειτουργούν εκτός αυτού του εύρους. Η σωστή λειτουργία μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εντός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το μέρος τοποθέτησης της συσκευής, απευθυνθείτε στον πωλητή, την εξυπηρέτηση πελατών μας ή στο πλησιέστερο Κέντρο Σέρβις



Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, η πρόσβαση στο φιντ πρέπει να είναι ελεύθερη.

### Ηλεκτρική σύνδεση

- Πριν από τη σύνδεση, επαληθεύστε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά της παροχής σας.
- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Το φιντ του καλωδίου τροφοδοσίας διαθέτει μια επαφή για το σκοπό αυτό. Εάν η πρίζα δεν είναι γειωμένη, συνδέστε τη συσκευή σε μια μεμονωμένη γείωση σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς, αφού συμβουλευθείτε έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω προφυλάξεων ασφαλείας, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της ΕΟΚ.

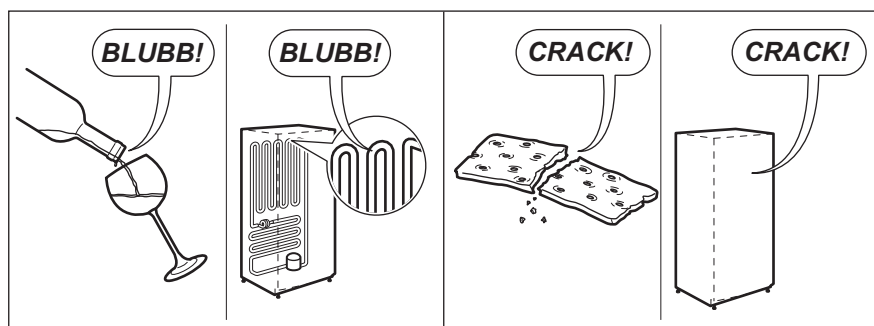
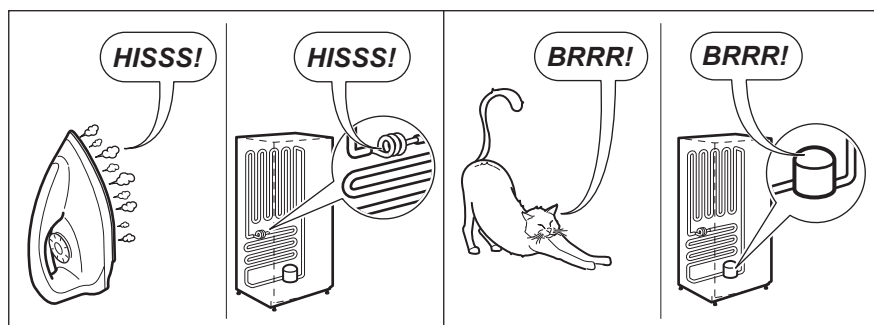
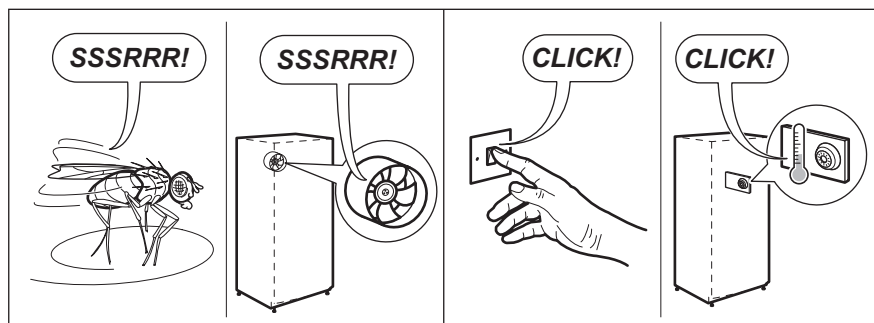
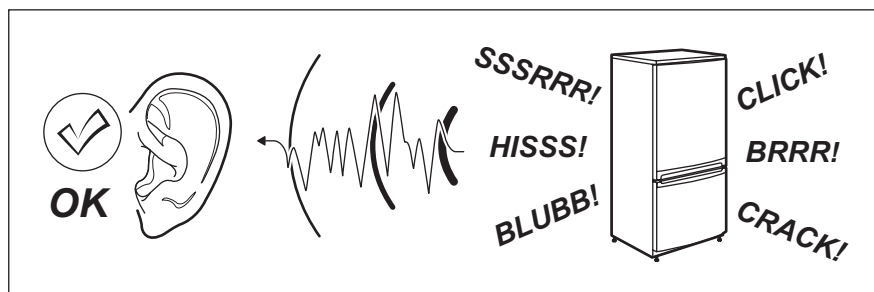
### Απαιτήσεις εξαερισμού

Πρέπει να υπάρχει επαρκής ροή αέρα πίσω από τη συσκευή.

1. Τοποθετήστε τον καταψύκτη σε οριζόντια θέση και σε σταθερή επιφάνεια. Ο θάλαμος πρέπει να στηρίζεται και στα τέσσερα πόδια.
2. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και τον πίσω τοίχο είναι 5 cm.
3. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και τα πλαϊνά τμήματα είναι 5 cm.

## Θόρυβοι

Ακούγονται κάποιοι ήχοι κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας (συμπίεστής, κυκλοφορία ψυκτικού υγρού).



# Τεχνικά στοιχεία

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύμφωνα με το διάταγμα 1/1998. (Ι. 12.)  
του υπουργού Βιομηχανίας, Εμπορίου και  
Τουρισμού.

|                                                                                                |                       |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------|
| Παραγωγός                                                                                      | Electrolux            |           |
| Κατηγορία προϊόντος                                                                            | Οριζόντιος καταψύκτης |           |
| Ύψος                                                                                           | mm                    | 876       |
| Πλάτος                                                                                         | mm                    | 1325      |
| Βάθος                                                                                          | mm                    | 665       |
| Καθαρή χωρητικότητα καταψύκτη                                                                  | Λίτρα                 | 292       |
| Ενεργειακή κλάση (από A++ έως G, όπου A++ είναι η πιο αποδοτική, G είναι η λιγότερο αποδοτική) |                       | A++       |
| Κατανάλωση ενέργειας (αναλόγως τη χρήση και τη θέση)                                           | kWh/y                 | 211       |
| Βαθμολογία αστεριών                                                                            |                       | ****      |
| Χρόνος ανόδου                                                                                  | Ωρες                  | 52        |
| Χωρητικότητα κατάψυξης                                                                         | Kg/24 ώρες            | 22        |
| Κλιματική κατηγορία                                                                            |                       | SN-N-ST-T |
| Τάση                                                                                           | Volt                  | 230 - 240 |
| Συχνότητα                                                                                      | Hz                    | 50        |
| Στάθμη θορύβου                                                                                 | dB(A)                 | 43        |

Τα τεχνικά δεδομένα αναγράφονται στην  
πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στην

εξωτερική πλευρά της συσκευής και στην  
ετικέτα ενεργειακής κατανάλωσης.

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το  
σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά  
συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για  
ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του  
περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας  
ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και  
ηλεκτρονικές συσκευές. Μην απορρίπτετε με  
τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που  
φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν

στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή  
επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

# Tartalom

|                                     |    |                          |    |
|-------------------------------------|----|--------------------------|----|
| Biztonsági információk.....         | 15 | Ápolás és tisztítás..... | 21 |
| Biztonsági utasítások.....          | 16 | Hibaelhárítás.....       | 22 |
| Működés.....                        | 18 | Üzembe helyezés.....     | 24 |
| Az első használat előtt.....        | 19 | Zajok.....               | 25 |
| Napi használat.....                 | 19 | Műszaki információk..... | 26 |
| Hasznos tanácsok és javaslatok..... | 20 |                          |    |

A változtatások jogát fenntartjuk.

## Biztonsági információk

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

### Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.

### Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
  - Hotelek, moteltek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.

- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

## Biztonsági utasítások

### Üzembe helyezés



#### VIGYÁZAT!

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy fűzőlapok közelében.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl párás vagy hideg helyekre, például építkezések felvonulási épületébe, garázsba vagy borpincébe.

- A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

### Elektromos csatlakoztatás



#### VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a márkaszervizhez vagy villanyszerelőhöz.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen

arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.

- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

## Használat



### VIGYÁZAT!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát földgázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen üdítőitalt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyassza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.

## Belső világítás

- A készülékben levő lámpatípus nem alkalmas helyiségek megvilágítására

## Ápolás és tisztítás



### VIGYÁZAT!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képesített személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

## Ártalmatlanítás



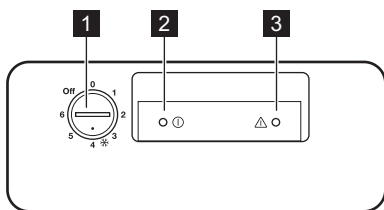
### VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

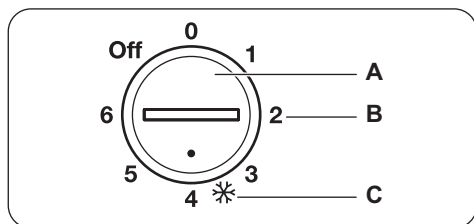
# Működés

## Kezelőpanel



- 1 Hőmérséklet-szabályozó
- 2 Jelzőfény
- 3 Magas hőmérséklet miatti riasztás jelzőlámpa

## Bekapcsolás



- A) Hőmérséklet-szabályozó
- B) Fél töltet állás
- C) Teljes töltet állás

1. Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a konnektorhoz.
2. Az étel behelyezése előtt forgassa a hőmérséklet-szabályozót Teljes töltet állásba, és hagyja így működni a készüléket 24 órán át, így biztosítva a megfelelő hőmérsékletet.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a tárolt ételek mennyiségének megfelelő értékre.

A jelzőfény felgyullad.

- a maximális hűtés eléréséhez forgassa a hőmérsékletszabályozót a magasabb beállítás felé.

**i** Kisebb mennyiségű étel fagyasztása esetén a Fél töltet beállítás a legmegfelelőbb. Nagy mennyiségű étel fagyasztása esetén a Teljes töltet beállítás a legmegfelelőbb.

## Kikapcsolás

Forgassa a hőmérséklet-szabályozót OFF állásba.

## A hőmérséklet beállítása

A készülék belsejének hőmérsékletét a kezelőpanelen elhelyezkedő hőmérsékletszabályozóval lehet beállítani.

A hőmérséklet beállításához tegye a következőket:

- a minimális hűtés eléréséhez forgassa a hőmérsékletszabályozót az alacsonyabb beállítás felé.

## Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztóban a hőmérséklet (például áramkimaradás miatti) emelkedését a Vészjelzőfény bekapcsolása jelzi

A riasztási fázisban ne tegyen élelmiszert a fagyasztóba.

Amikor a normál feltételek helyreálltak, a Vészjelzőfény automatikusan kialszik.

# Az első használat előtt



## VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

## A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos

vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



## FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületet.

# Napi használat



## VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

## Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

Az adattáblán megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 óra alatt lefagyasztható.<sup>1</sup>

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

## Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve miután hosszabb ideig nem használta a készüléket, mielőtt élelmiszereket helyezne a rekeszbe, működtesse a készüléket legalább 24 órán keresztül a hőmérséklet-szabályozó Teljes töltet beállítása mellett.



## FIGYELMEZTETÉS!

Véletlenül, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint a műszaki jellemzők között megadott „áramkimaradási biztonság” (felolvadási idő), a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

## A fedél nyitása és zárása



## FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne húzza a fogantyút nagy erővel.

Mivel a fedél szorosan záródó tömítéssel van ellátva, nem könnyű újra felnyitni röviddel a lezárás után (a belül kialakult vákuum miatt). Várjon néhány másodpercet, mielőtt újra kinyitja a készüléket.

A vákuumszelep segíteni fog a fedél felnyitásában.

## Műanyag térelválasztó lemez

A térelválasztó segítségével a kompresszor feletti teret jobban kihasználhatja. A kialakított térben kisebb élelmiszercsomagokat tárolhat, melyeket így könnyebben megtalál.

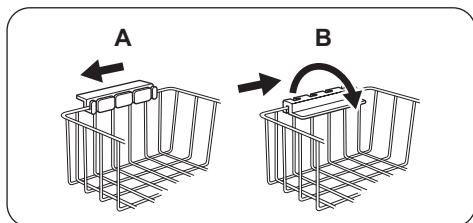


A térelválasztó tálcaként is funkcionálhat a fagyasztóláda leolvasztásakor.

## Tárolókosarak

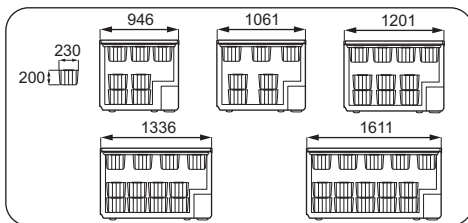
Assza a kosarakat a fagyasztó felső szélére (A) vagy helyezze őket a fagyasztó belsejébe (B). Fordítsa el és rögzítse a fogantyúkat ehhez a két pozícióhoz az ábrán látható módon.

<sup>1</sup> Lásd a „Műszaki adatok” c. részt



A következő képek azt mutatják be, hány kosár helyezhető el a különböző fagyasztómodellekben.

A kosarak egymásba csúsztathatóak.



További kosarak a helyi szervizközpontban szerezhetők be.

## Hasznos tanácsok és javaslatok



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány ajánlást:

- Az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 óra alatt lefagyasztható.
- A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni.
- Csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le.
- Készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani.
- Csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt.
- Ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete.
- A zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a

zsírosakat, a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát.

- Ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön.
- Ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

### Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba;
- ne nyitogassa gyakran a fedelet, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, nem fagyaszthatók vissza.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

# Ápolás és tisztítás



## VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

## Rendszeres tisztítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen karbantartási művelet előtt válassza le a készüléket a hálózatról.



Ne használjon mosószereket, súrolószereket, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a készülék belterének tisztításához. Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer. Nincs szükség a kompresszor térségének tisztítására.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat meleg vízzel és semleges mosószerezrel. A fedél tömítését gondosan tisztítsa meg.
3. Teljesen törölje szárazra a készüléket.
4. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
5. Kapcsolja be a készüléket.

## A fagyasztó leolvasztása



### FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne próbálja meg éles fémeszközök segítségével lekaparni a jeget, mert megsértheti a készüléket. A leolvasztás felgyorsítására kizárólag a gyártó által ajánlott eszközöket vagy anyagokat használjon. Ha a leolvasztás közben a fagyasztott élelmiszerzsomagok hőmérséklete megemelkedik, biztonságos tárolási idejük lerövidülhet.

Olvassa le a fagyasztót, amikor a dérréteg vastagsága meghaladja a 10-15 mm-t.

A készülék falain a dér mennyisége növekszik a környezet páratartalmának növekedésével, és ha a fagyasztott élelmiszer nincs megfelelően becsomagolva.

A fagyasztó leolvasztására az a legjobb időpont, amikor egyáltalán nem tartalmaz élelmiszert, vagy csak keveset.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Szedjen ki minden élelmiszert a készülékből, csomagolja be azokat több réteg újságpapírba, és tegye hideg helyre.
3. Hagyja nyitva fedelet, vegye ki a dugaszt az olvadékvíz kifolyójából, és gyűjtse össze az olvadékvizet egy tálcába. A jég gyors eltávolításához használjon kaparót.
4. A jégmentesítés befejezése után szárítsa ki alaposan a készülék belsejét, és dugja vissza a dugót.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Állítsa be a hőmérséklet-szabályozót a maximális hideg elérésére, és üzemeltesse a készüléket két-három órán keresztül ezen a beállításon.
7. Pakolja vissza a korábban kiszedett élelmiszereket a rekeszbe.

## Ha a készülék nincs használatban

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert
3. Olvassza le és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Hagyja nyitva a fedelet, hogy ne képződjene kellemetlen szagok.



Ha a készüléket bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, időnként ellenőrizze, hogy a benne lévő étel nem romlott-e meg áramkimaradás miatt.

# Hibaelhárítás



## VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

## Mit tegyek, ha...

| Jelenség                                                | Lehetséges ok                                                                         | Megoldás                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik.                                 | A készülék ki van kapcsolva.                                                          | Kapcsolja be a készüléket.                                                                                                               |
|                                                         | A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorba.                     | Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorba.                                                                             |
|                                                         | Nincs feszültség a konnektorban.                                                      | Csatlakoztassa a készüléket egy másik elektromos hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.                             |
| A készülék zajos.                                       | A készülék alátámasztása nem megfelelő.                                               | Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.                                                                                             |
| A hangjelzéses vagy vizuális riasztás be van kapcsolva. | A készüléket mostanában kapcsolta be, vagy a hőmérséklet a készülékben túl magas.     | Olvassa el a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” című részt, és ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. |
| A bekapcsolás visszajelző villog.                       | Hiba lépett fel a hőmérséklet mérése közben, vagy a készülék nem működik megfelelően. | Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.                                                                                                |
| A fedél nem záródik le teljesen.                        | Élelmiszer-csomagok akadályozzák a fedelet.                                           | Megfelelően rendezze el a csomagokat (lásd a matricát a készülék belsejében).                                                            |
|                                                         | Túl sok dér és jég képződött.                                                         | Távolítsa el a felesleges dért.                                                                                                          |
| Nehéz felnyitni a fedelet.                              | A fedéltömítések ragadnak vagy szennyezettek.                                         | Tisztítsa meg a fedéltömítéseket.                                                                                                        |
|                                                         | A szelep eldugult.                                                                    | Ellenőrizze a szelepet.                                                                                                                  |
| A világítás nem működik.                                | A világítás izzója meghibásodott.                                                     | Olvassa el az „Izzócseré” c. részt.                                                                                                      |
| A kompresszor folyamatosan működik.                     | A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.                                               | Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.                                                                                                      |
|                                                         | Egyszerre nagy mennyiségű fagyasztani kívánt élelmiszert tett be.                     | Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.                                                                              |

| Jelenség                                        | Lehetséges ok                                                                    | Megoldás                                                                               |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                 | A szobahőmérséklet túl magas.                                                    | Lásd az adattáblán a Klímaosztály táblázatát.                                          |
|                                                 | A készülékbe helyezett étel túl meleg volt.                                      | A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szoba-hőmérsékletűre.                 |
|                                                 | A fedél nincs jól lezárva.                                                       | Ellenőrizze, hogy a fedél jól záródik-e, és hogy a tömítések sértetlenek és tiszták-e. |
| Túl sok dér és jég képződött.                   | A fedél nincs megfelelően bezárva, vagy a tömítés deformálódott/elszennyeződött. | Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.                                             |
|                                                 | A vízleeresztő-dugó elhelyezkedése nem megfelelő.                                | Helyezze el megfelelően a vízleeresztő-dugót.                                          |
|                                                 | A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.                                          | Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.                                                    |
| A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas. | A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.                               | Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.                                        |
|                                                 | Az ajtó nincs jól becsukva.                                                      | Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.                                             |
|                                                 | A termék hőmérséklete túl magas.                                                 | Tárolás előtt várja meg, amíg a termék lehűl szobahőmérsékletűre.                      |
|                                                 | Egyszerre túl sok terméket helyezett be.                                         | Egyszerre kevesebb terméket tároljon el.                                               |
|                                                 | A dér vastagsága 4-5 mm-nél nagyobb.                                             | Olvassza le a készüléket.                                                              |
|                                                 | Túl gyakran nyitja ki az ajtót.                                                  | Az ajtót csak akkor nyissa ki, ha szükséges.                                           |
|                                                 | Túl közel helyezte egymáshoz a lefagyasztandó élelmiszereket.                    | Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a hideg levegő a készülékben.                |

## Ügyfélszolgálat

Ha a készülék a fenti ellenőrzések elvégzése után még mindig nem megfelelően működik, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.

Ha gyors kiszolgálásban szeretne részesülni, a készülék bejelentésekor adja meg a készülék típusát és sorszámát, amely vagy a garanciajegyen, vagy a készülék külső jobb oldalán található adattáblán van feltüntetve.

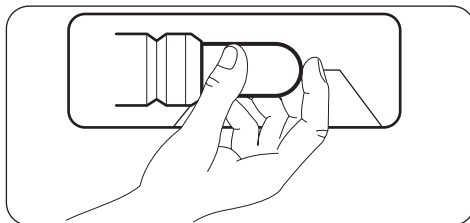
## A lámpa izzójának cseréje



### VIGYÁZAT!

Ne vegye le a lámpaburkolatot a csere időpontjában. Ne üzemeltesse a fagyasztót, ha a lámpaburkolat sérült vagy hiányzik.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Cserélje ki a meghibásodott izzót egy ugyanolyan teljesítményű, kifejezetten háztartási berendezésekhez gyártott izzóra (a maximális teljesítmény fel van tüntetve a lámpaburkolaton).
3. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
4. Nyissa fel a fedelet. Győződjön meg arról, hogy a világítás bekapcsol-e.



## Üzembe helyezés



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### Elhelyezés



### FIGYELMEZTETÉS!

Ha olyan régi készüléket selejtez ki, amelynek a fedelén zár vagy retesz van, gondoskodnia kell arról, hogy azt használhatatlanná téve megelőzze azt, hogy kisgyermekek beszoruljanak a készülékben.

A készülék olyan száraz, jól szellőző helyiségben helyezhető üzembe, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

| Klímaosztály | Környezeti hőmérséklet |
|--------------|------------------------|
| SN           | +10 °C és 32 °C között |
| N            | +16 °C és 32 °C között |
| ST           | +16 °C és 38 °C között |
| T            | +16 °C és 43 °C között |



Bizonyos működési problémák léphetnek fel egyes típusoknál, ha az adott tartományon kívül eső értéken üzemelteti azokat. A megfelelő működés kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható. Amennyiben kételye merül fel azzal kapcsolatban, hogy hova telepítse a készüléket, forduljon a készülék forgalmazójához, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi márkaszervizhez.



A készülék dugaszának az üzembe helyezés után hozzáférhetőnek kell lennie.

### Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.
- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasa ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

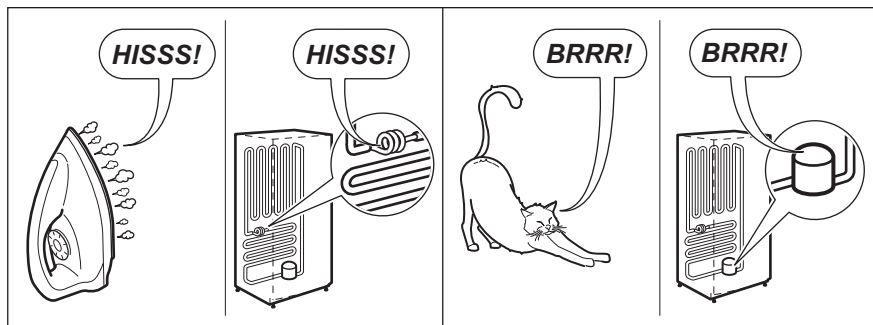
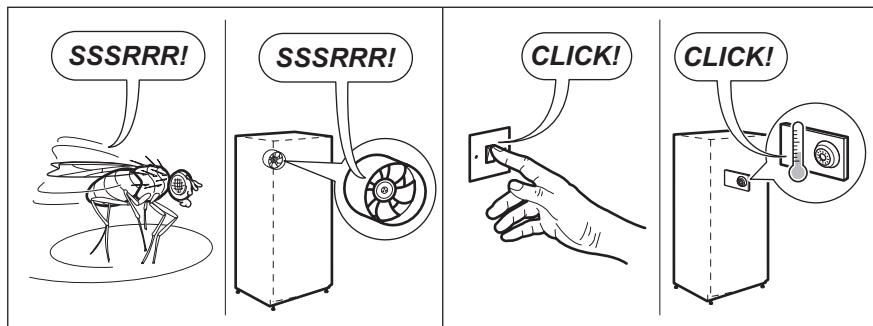
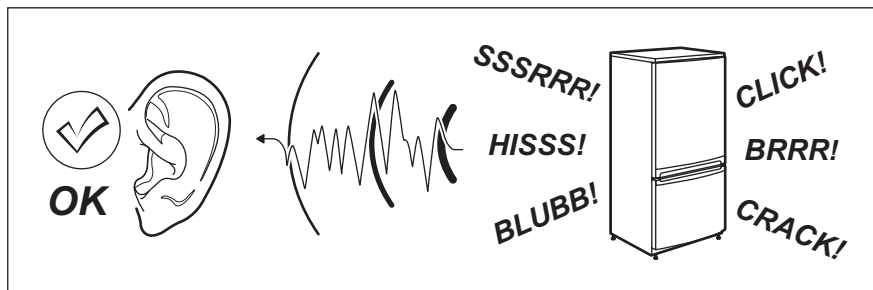
## Szellőzési követelmények

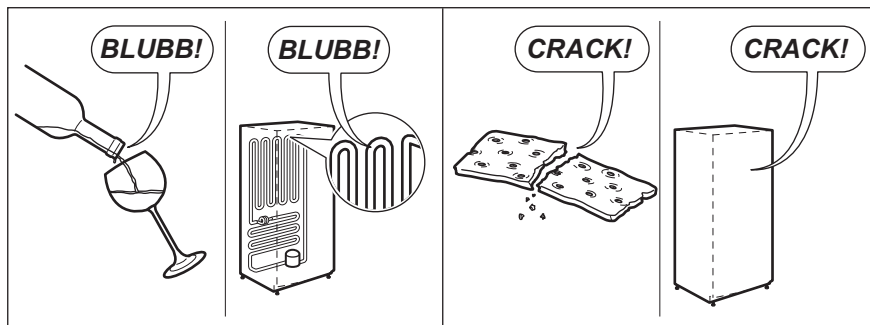
A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.

1. A fagyasztót vízszintes helyzetben szilárd felületre helyezze. A készüléknek mind a négy lábán kell állnia.
2. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a hátsó fal közötti térköz 5 cm legyen.
3. Ügyeljen arra, hogy a készülék és az oldalfalak közötti térköz 5 cm legyen.

## Zajok

Normál működés közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).





## Műszaki információk

### Műszaki adatok

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM miniszteri rendeletnek megfelelően.

| Gyártó védjegye                                                                                                                                               | Electrolux    |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|
| A készülék kategóriája                                                                                                                                        | Fagyasztóláda |           |
| Magasság                                                                                                                                                      | mm            | 876       |
| Szélesség                                                                                                                                                     | mm            | 1325      |
| Mélység                                                                                                                                                       | mm            | 665       |
| Fagyasztó nettó térfogata                                                                                                                                     | liter         | 292       |
| Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)                                                                     |               | A++       |
| Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkor energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.) | kWh/év        | 211       |
| Fagyasztótér csillagszám jele                                                                                                                                 |               | ****      |
| Áramkimaradási biztonság                                                                                                                                      | Óra           | 52        |
| Fagyasztási teljesítmény                                                                                                                                      | kg/24 óra     | 22        |
| Klímaosztály                                                                                                                                                  |               | SN-N-ST-T |
| Feszültség                                                                                                                                                    | Volt          | 230 - 240 |
| Frekvencia                                                                                                                                                    | Hz            | 50        |
| Zajtelsítmény                                                                                                                                                 | dB(A)         | 43        |

A műszaki adatok a készülék külsején lévő adattáblán és az energiabesorolási címkén található.

## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

---

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az

elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## Kazalo

|                                |    |                              |    |
|--------------------------------|----|------------------------------|----|
| Navodila za varno uporabo..... | 28 | Vzdrževanje in čiščenje..... | 33 |
| Varnostne informacije.....     | 29 | Odpravljanje težav.....      | 34 |
| Delovanje.....                 | 30 | Namestitve.....              | 36 |
| Pred prvo uporabo.....         | 31 | Zvoki.....                   | 37 |
| Vsakodnevna uporaba.....       | 31 | Tehnične informacije.....    | 38 |
| Namigi in nasveti.....         | 32 |                              |    |

Pridružujemo si pravico do sprememb.

## Navodila za varno uporabo

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

## Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Vse dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.

## Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
  - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
  - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
- Za odtaljevanje ne uporabljajte mehanskih priprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.

- V predelkih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajte električnih priprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- V napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

## Varnostne informacije

### Namestitev



#### OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite previdni, ker je težka. Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Poskrbite, da bo zrak lahko krožil okrog naprave.
- Počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. To pa zato, da olje steče nazaj v kompresor.
- Naprave ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč.
- Naprava mora biti s hrbtno stranjo postavljena ob steno.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore, kot so prizidki, garaže ali vinske kleti.
- Napravo pri premikanju dvignite na sprednjem delu, da ne opraskate tal.

### Priključitev na električno napetost



#### OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Električno priključitev mora opraviti usposobljen električar.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo. Če niso, se posvetujte z električarjem.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, priključnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na servis ali električarja.
- Priključni kabel mora biti speljan pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če želite izključiti napravo, ne vlecite za električni priključni kabel. Vedno povlecite za vtič.

### Uporaba



#### OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.

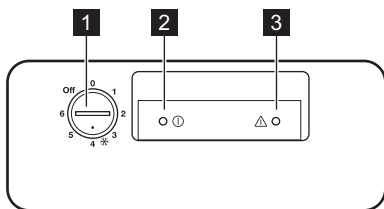
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- V napravo ne postavljajte električnih naprav (npr. aparatov za sladoleđ), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka. Vsebuje izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Ta plin je vnetljiv.
- Če se poškoduje hladilni krogotok, poskrbite, da v prostoru ne bo ognja in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Preprečite stik vročih predmetov s plastičnimi deli naprave.
- Gaziranih pijač ne postavljajte v zamrzovalnik. Ustvari se pritisk na vsebnik pijač.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočin.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja. Vroča sta.
- Če imate mokre ali vlažne roke, ne odstranjujte in se ne dotikajte predmetov iz zamrzovalnika.
- Odtajane hrane ne zamrzujte ponovno.
- Upoštevajte navodila za shranjevanje na embalaži zamrznjene hrane.

### Notranja lučka

- Vrsta lučke, uporabljene v tej napravi, ni primerna za osvetlitev prostora.

## Delovanje

### Upravljalna plošča



## Vzdrževanje in čiščenje



### OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb naprave.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ta naprava vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti. Vzdrževalna dela in ponovno polnjenje enote lahko opravi le pooblašena oseba.
- V napravi redno preverjajte odtok vode in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se odtajana voda nabira na dnu naprave.

## Odstranjevanje



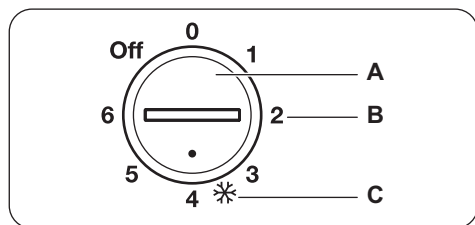
### OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

- 1 Regulator temperature
- 2 Kontrolna lučka
- 3 Opozorilna lučka visoke temperature

## Vklop



1. Vtič vtaknite v omrežno vtičnico.
2. Regulator temperature obrnite v položaj za polno skrinjo in napravo pustite delovati 24 ur, da doseže pravilno temperaturo, preden vanjo položite živila. Zasveti kontrolna lučka.
3. Regulator temperature nastavite glede na količino shranjenih živil.

## Izklop

Regulator temperature obrnite v položaj OFF.

## Nastavitev temperature

Temperaturo v napravi uravnava regulator temperature na upravljalni plošči.

Napravo upravljajte na naslednji način:

- za dosego najšibkejše ohlajenosti obrnite regulator temperature proti nižji nastavitvi.

- A) Regulator temperature
- B) Položaj za polovično napolnjenost
- C) Položaj za polno napolnjenost

- za dosego najmočnejše ohlajenosti obrnite regulator temperature proti višji nastavitvi.

**i** V primeru zamrzovanja manjših količin živil je najprimernejša nastavitev za polovično napolnjenost. V primeru zamrzovanja večjih količin živil je najprimernejša nastavitev za polno skrinjo.

## Alarm visoke temperature

Zvišanje temperature v zamrzovalni skrinji (na primer zaradi izpada električne energije) ponazarja vklop opozorilne lučke.

Med alarmom ne postavljajte živil v zamrzovalno skrinjo.

Ko se ponovno vzpostavijo normalni pogoji, opozorilna lučka samodejno ugasne.

## Pred prvo uporabo



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

## Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo naprave morate notranjost in vso notranjo opremo očistiti z mlačno vodo in nevtralnimi pomivalnimi sredstvi, da

odstranite tipičen vonj po novem, ter nato temeljito posušiti.



### POZOR!

Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali grobih praškov, ker lahko poškodujete premaz.

## Vsakodnevna uporaba



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

## Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalna skrinja je primerna za zamrzovanje svežih živil in dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.

Največja količina živil, ki jo lahko zamrznete v 24 urah, je navedena na ploščici za tehnične navedbe.<sup>1</sup>

Postopek zamrzovanja traja 24 ur: v tem času ne dodajajte drugih živil za zamrzovanje.

## Shranjevanje zamrznjenih živil

Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe, naj naprava vsaj 24 ur deluje z regulatorjem temperature v položaju za polno skrinjo, preden vanjo zložite živila.



### POZOR!

V primeru nenamernega odtajanja, npr. da je izpad električnega toka daljši od vrednosti, navedene v razpredelnici tehničnih podatkov pod »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila porabiti hitro ali takoj skuhati in ponovno zamrzniti.

## Odpiranje in zapiranje pokrova



### POZOR!

Ročaja ne vlecite na silo.

Ker ima pokrov tesno prilegajoče tesnilo, ga po zapiranju ni lahko ponovno odpreti (zaradi vakuum, ki se ustvari znotraj). Pred ponovnim odpiranjem naprave počakajte nekaj minut.

Vakuumski ventil pomaga odpreti pokrov.

## Plastična pregrada

S to nizko pregrado lahko bolje izkoristite prostor nad kompresorjem. Ta prostor vam

## Namigi in nasveti



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

## Namigi za zamrzovanje

Za najboljši izkoristek postopka zamrzovanja je na voljo nekaj namigov:

- Največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v 24 urah, je prikazana na ploščici za tehnične navedbe.

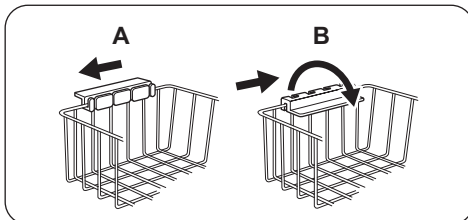
omogoča shranjevanje majhnih zavitkov živil, da jih je lažje najti.



Pregrado lahko uporabljamo tudi kot pladenj, ko odtaljujemo zamrzovalno skrinjo.

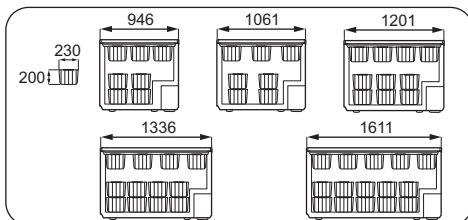
## Košare za shranjevanje

Košare obesite na zgornji rob zamrzovalne skrinje (A) ali pa jih postavite vanjo (B). Ustrezno obrnite in namestite ročaje za opisana položaja, kot je prikazano na sliki.



Naslednje slike prikazujejo, koliko košar lahko spravimo v različne modele zamrzovalnih skrinj.

Košare gredo ena v drugo.



Dodatne košare lahko kupite v krajevnem servisnem centru.

- Postopek zamrzovanja traja 24 ur. V tem času ne smete dodajati živil za zamrzovanje.
- Zamrzujte le kakovostna, sveža in povsem očiščena živila.
- Pripravite majhne porcije živil, da bodo lahko hitro in povsem zamrznjena ter da boste lahko pozneje odtajali le želeno količino.

<sup>1</sup> Oglejte si »Tehnični podatki«.

- Živila zaščitite z aluminijasto folijo ali polietilenom in se prepričajte, da so zavitki nepredušno zaprti.
- Sveža, nezamrznjena živila se ne smejo dotikati že zamrznjenih živil, ker na ta način preprečite porast temperature slednjih.
- Nemastna živila lahko shranjujete lažje in dalj časa od mastnih; sol skrajša dobo shranjevanja živil.
- Če kocke ledu uživate neposredno iz zamrzovalne skrinje, lahko povzročijo ozeblino.
- Posamezne zavitke je priporočljivo označiti z datumom zamrzovanja, da imate pod nadzorom čas shranjevanja.

## Namigi za shranjevanje zamrznjenih živil

Za najboljšo učinkovitost naprave morate narediti naslednje:

- prepričajte se, da je imel prodajalec zamrznjena živila primerno shranjena,
- poskrbite, da bodo zamrznjena živila iz trgovine v zamrzovalno skrinjo prenesena v najkrajšem možnem času,
- vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno.
- Odtajana živila se hitro pokvarijo in jih ne smete ponovno zamrzniti.
- Ne prekoračite obdobja zamrzovanja, ki ga navede proizvajalec živil.

## Vzdrževanje in čiščenje



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### Redno čiščenje



### POZOR!

Pred vzdrževalnimi deli izključite napravo.



Za čiščenje notranjosti naprave ne uporabljajte čistilnih sredstev, abrazivnih čistil, močno odišavljenih čistil ali voskov za loščenje. Preprečite poškodbe hladilnega sistema. Območja kompresorja ni treba čistiti.

1. Izklopite napravo.
2. Napravo in vso opremo redno čistite s toplo vodo in nevtralnimi milom. Previdno čistite tesnilo pokrova.
3. Povsem posušite napravo.
4. Vtaknite vtič v vtičnico.
5. Vključite napravo.

## Odtaljevanje zamrzovalne skrinje



### POZOR!

Za strganje ledu nikoli ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov, ker lahko poškodujete napravo. Za pospeševanje odtaljevanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali umetnih sredstev, ampak samo tista, ki jih priporoča proizvajalec. Dvig temperature zamrznjenih živil lahko med odtaljevanjem skrajša njihovo varno dobo shranjevanja.

Zamrzovalno skrinjo odtajajte, ko plast ivja doseže debelino okoli 10-15 mm.

Količina ledu na stenah naprave se poveča, če je v prostoru s skrinjo visoka zračna vlaga in če zamrznjena hrana ni pravilno zavita.

Zamrzovalno skrinjo je najbolje odtajati, ko v njej ni nič živil ali jih je le malo.

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite shranjena živila, ovijte jih v več plasti časopisnega papirja in postavite na hladno mesto.
3. Pustite pokrov odprt, odstranite zatič iz odprtine za otekanje odtajane vode, ta

- pa naj se zbira v pladnju. Za hitro odstranitev ledu uporabite strgalo.
6. Ko je odtaljevanje končano, temeljito osušite notranjost in vtič ponovno vtaknite v vtičnico.
  5. Vključite napravo.
  6. Za doseglo najmočnejše ohlajenosti ustrezno nastavite regulator temperature in pustite, da naprava dve do tri ure deluje pri tej nastavitvi.
  7. Prej odstranjena živila zložite nazaj v predelek.

## Obdobja neuporabe

Če naprave dlje časa ne uporabljate, opravite naslednje varnostne ukrepe:

1. Izključite napravo in jo izključite iz električnega omrežja.
2. Odstranite vsa živila.
3. Odtajajte in očistite napravo ter vso opremo.
4. Pustite pokrov odprt, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.



Če bo skrinja ostala vklopljena, prosite nekoga, da jo občasno preveri, da se živila v njej v primeru izpada električne energije ne bi pokvarila.

## Odpravljanje težav



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### Kaj storite v primeru ...

| Težava                               | Možen vzrok                                                                     | Rešitev                                                                                                           |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naprava ne deluje.                   | Naprava je izklopljena.                                                         | Vključite napravo.                                                                                                |
|                                      | Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.                                           | Pravilno vtaknite vtič v vtičnico.                                                                                |
|                                      | Ni napetosti v vtičnici.                                                        | Poskusite z drugo električno vtičnico. Obrnite se na usposobljenega električarja.                                 |
| Naprava je glasna.                   | Naprava ni pravilno podprta.                                                    | Preverite, ali je naprava stabilno na tleh.                                                                       |
| Deluje zvočni ali vidni alarm.       | Napravo ste vklopili pred kratkim ali pa je temperatura v njej previsoka.       | Oglejte si »Alarm visoke temperature« in če se težava ponovi, se obrnite na najbližji pooblaščen servisni center. |
| Utripa indikatorska lučka napajanja. | Prišlo je do napake pri merjenju temperature ali pa naprava ne deluje pravilno. | Obrnite se na najbližji pooblaščen servisni center.                                                               |
| Pokrov se ne zapre povsem.           | Zavitki živil blokirajo pokrov.                                                 | Zavitke zložite pravilno, oglejte si nalepko v napravi.                                                           |
|                                      | Nabralo se je preveč ivja.                                                      | Odstranite odvečno ivje.                                                                                          |
| Pokrov je težko odpreti.             | Tesnila pokrova so umazana ali lepljiva.                                        | Očistite tesnila pokrova.                                                                                         |

| Težava                                       | Možen vzrok                                                            | Rešitev                                                                           |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | Ventil je zamašen.                                                     | Preverite ventil.                                                                 |
| Luč ne sveti.                                | Luč je okvarjena.                                                      | Oglejte si »Zamenjava žarnice«.                                                   |
| Kompresor deluje neprekinjeno.               | Temperatura je nepravilno nastavljena.                                 | Oglejte si poglavje »Delovanje«.                                                  |
|                                              | V zamrzovalno skrinjo ste dali preveč živil hkrati.                    | Počakajte nekaj ur in ponovno preverite temperaturo.                              |
|                                              | Temperatura v prostoru je previsoka.                                   | Oglejte si razpredelnico klimatskih razredov na ploščici za tehnične navedbe.     |
|                                              | Hrana, ki ste jo dali v napravo, je bila pretopla.                     | Počakajte, da se hrana ohladi na sobno temperaturo, preden jo shranite.           |
|                                              | Pokrov ni pravilno zaprt.                                              | Preverite, ali se pokrov pravilno zapre in ali so tesnila nepoškodovana in čista. |
| Nabrlo se je preveč ivja in ledu.            | Pokrov ni pravilno zaprt ali pa je poškodovano/umazano tesnilo.        | Oglejte si »Zapiranje vrat«.                                                      |
|                                              | Čep za izpust vode ni pravilno nameščen.                               | Pravilno namestite čep za izpust vode.                                            |
|                                              | Temperatura je nepravilno nastavljena.                                 | Oglejte si poglavje »Delovanje«.                                                  |
| Temperatura v napravi je prenizka/previsoka. | Regulator temperature ni pravilno nastavljen.                          | Nastavite višjo/nizjo temperaturo.                                                |
|                                              | Vrata niso pravilno zaprta.                                            | Oglejte si »Zapiranje vrat«.                                                      |
|                                              | Temperatura živila je previsoka.                                       | Živilo naj se pred hrambo ohladi na sobno temperaturo.                            |
|                                              | Hkrati je shranjenih veliko izdelkov.                                  | Hkrati imejte shranjenih manj izdelkov.                                           |
|                                              | Ivje je debelejšje od 4-5 mm.                                          | Odtajajte napravo.                                                                |
|                                              | Vrata ste pogosto odprli.                                              | Vrata odprite samo, če je treba.                                                  |
|                                              | Živila, ki jih želite zamrzniti, soložena pretesno eno zraven drugega. | Poskrbite za kroženje hladnega zraka v napravi.                                   |

## Servisna služba

Če po opravljenih zgornjih pregledih naprava še vedno ne deluje pravilno, se obrnite na najbližji servisni center.

Če želite hitro pomoč, morate pri prošnji zanjo navesti model in serijsko številko naprave, ki ju najdete na garancijskem listu ali ploščici za tehnične navedbe na zunanji desni strani naprave.

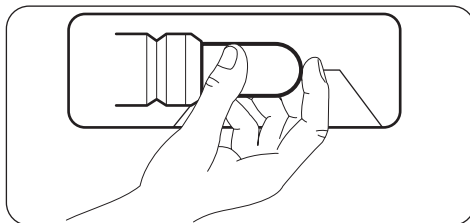
## Zamenjava žarnice



### OPOZORILO!

Med menjavo ne odstranjujte pokrova žarnice. Zamrzovalne skrinje ne uporabljajte, če je pokrov žarnice poškodovan ali ni nameščen.

1. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.
2. Žarnico zamenjajte z novo žarnico enake moči in posebej prilagojeno gospodinjskim aparatom (najvišja moč je prikazana na pokrovu žarnice).
3. Vtaknite vtič v vtičnico.
4. Odprite pokrov. Preverite, ali lučka zasveti.



## Namestitev



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### Postavitve



### POZOR!

Če odstranjujete staro napravo s ključavnico ali zapahom na pokrovu, jo/ga morate onemogočiti, da zagotovite, da se otroci ne morejo ujeti v notranjost.

To napravo lahko namestite v suhem, dobro prezračevanem prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu s ploščice za tehnične navedbe naprave:

| Klimatski razred | Temperatura okolja   |
|------------------|----------------------|
| SN               | od +10 °C do + 32 °C |
| N                | od +16 °C do + 32 °C |
| ST               | od +16 °C do + 38 °C |
| T                | +16 °C do + 43 °C    |



Pri nekaterih modelih lahko zunaj tega območja pride do težav v delovanju. Pravilno delovanje je lahko zagotovljeno samo znotraj določenega temperaturnega območja. Če ste v dvomih glede mesta namestitve naprave, se obrnite na prodajalca, našo službo za pomoč strankam ali najbližji servisni center.



Vtič mora biti dostopen tudi po namestitvi naprave.

### Priključitev na električno napetost

- Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da se napetost in frekvenca s ploščice za tehnične navedbe ujemata s hišno električno napeljavo.
- Naprava mora biti ozemljena. Zato ima vtič napajalnega kabla varnostni kontakt. Če vtičnica hišne električne napeljave ni ozemljena, napravo priključite na ločeno ozemljitev v skladu z veljavnimi predpisi, pred tem pa se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih navodil.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.

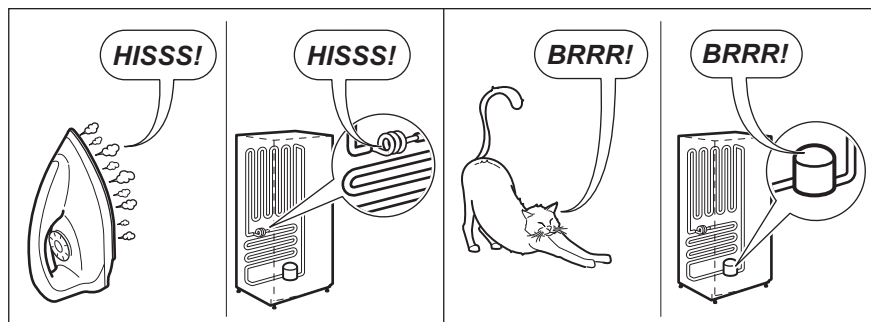
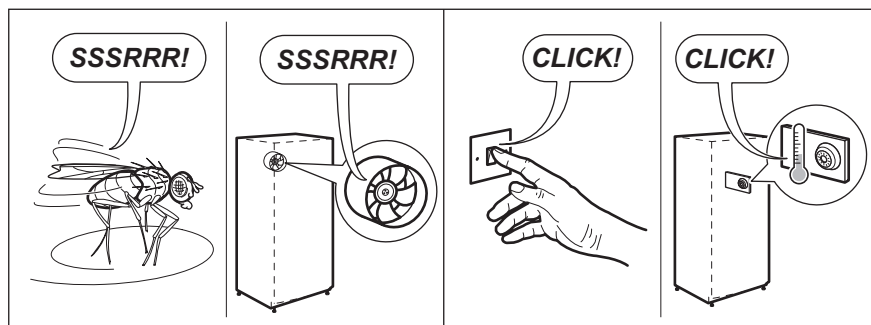
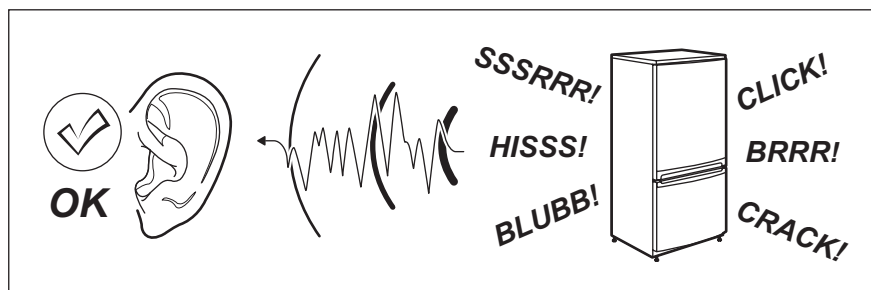
## Zahteve glede prezračevanja

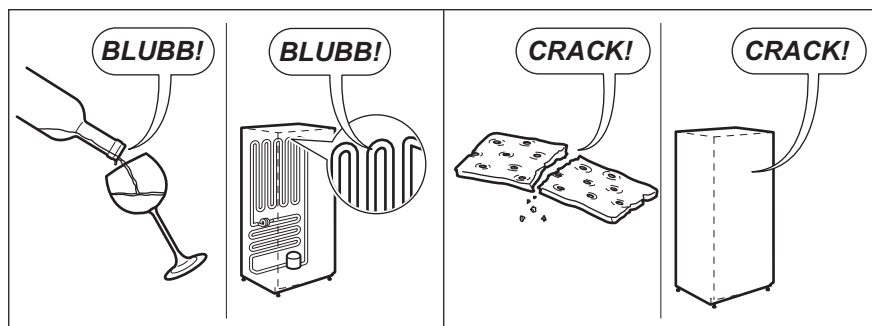
Na zadnji strani naprave mora biti zagotovljen zadosten pretok zraka.

1. Zamrzovalno skrinjo položite v vodoraven položaj na trdno površino. Skrinja mora stati na vseh štirih nogah.
2. Poskrbite, da bo razmik med napravo in zadnjo steno 5 cm.
3. Poskrbite, da bo razmik med napravo in stranskimi površinami 5 cm.

## Zvoki

Med običajnim delovanjem se pojavijo nekateri zvoki (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).





## Tehnične informacije

### Tehnični podatki

Glede na ministrsko uredbo 1/1998. (l. 12.)  
IKIM.

| Proizvajalec                                                                          | Electrolux          |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------|
| Kategorija izdelka                                                                    | Zamrzovalna skrinja |           |
| Višina                                                                                | mm                  | 876       |
| Širina                                                                                | mm                  | 1325      |
| Globina                                                                               | mm                  | 665       |
| Neto zmogljivost zamrzovalne skrinje                                                  | Litri               | 292       |
| Energijski razred (od A++ do G, kjer je A++ najučinkovitejši, G pa najmanj učinkovit) |                     | A++       |
| Poraba energije (odvisno od uporabe in postavitve)                                    | kWh/y               | 211       |
| Klasifikacija z zvezdicami                                                            |                     | ****      |
| Čas naraščanja temperature                                                            | Ure                 | 52        |
| Zmogljivost zamrzovanja                                                               | kg/24 h             | 22        |
| Klimatski razred                                                                      |                     | SN-N-ST-T |
| Napetost                                                                              | V                   | 230 - 240 |
| Frekvenca                                                                             | Hz                  | 50        |
| Raven hrupa                                                                           | dB(A)               | 43        |

Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na zunanji strani naprave in energijski nalepki.

## SKRB ZA OKOLJE

---

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol



Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjajte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.



[www.zanussi.com/shop](http://www.zanussi.com/shop)



804180974-A-162014